

Chœurs  
Grandes

# Iwonka

Yvonne

Słowa

A. BOGUSŁAWSKI

Paroles françaises de

CH. L. POTHIER

pour chœur à 4 voix d'hommes

Musique de  
SZYMON LAI

1. *p* 2. *mf* 3. *f*

Allegretto moderato

1<sup>er</sup> TÉNORS

1. Dzie - wczyn - ko, I - won - ko, Czar - nu - szko, Bre  
1. Y - vonne aux yeux bleus, Plus pro - fonds que les

2<sup>ds</sup> TÉNORS

1. Dzie - wczyn - ko, I - won - ko, Czar - nu - szko, Bre  
1. Y - vonne aux yeux bleus, Plus pro - fonds que les

1<sup>res</sup> BASSES

1. Dzie - wczyn - ko, I - won - ko, Czar - nu - szko, Bre  
1. Y - vonne aux yeux bleus, Plus pro - fonds que les

2<sup>es</sup> BASSES

1. Dzie - wczyn - ko, I - won - ko, Czar - nu - szko, Bre  
1. Y - vonne aux yeux bleus, Plus pro - fonds que les

- ton - ko, Nie u chodźże mi mię-dzy drze - wa, Nie  
cieux, Fil - le douce, a - do - rable et char - man - te, Voi

- ton - ko, Nie u chodźże mi — mię-dzy drze - wa, Nie  
cieux, Fil - le douce, a - do - rable — et char - man - te, Voi

- ton - ko, Nie u chodźże mi mię-dzy drze - wa, Nie  
cieux, Fil - le douce, a - do - rable et char - man - te, Voi

- ton - ko, Nie u chodźże mi mię-dzy drze - wa, Nie  
cieux, Fil - le douce, a - do - rable et char - man - te, Voi

u - mknij mi re - ki, wy słu - chaj pio - sen - ki tej, któ - rą ci  
- ci la chan - son. Que je fis sur ton nom: C'est mon cœur, ten - dre

u - mknij mi re - ki, wy słu - chaj pio - sen - ki tej, któ - rą ci  
- ci la chan - son. Que je fis sur ton nom: C'est mon cœur, ten - dre

u - mknij mi re - ki, wy słu - chaj pio - sen - ki tej, któ - rą ci  
- ci la chan - son. Que je fis sur ton nom: C'est mon cœur, ten - dre

u - mknij mi re - ki, wy słu - chaj pio - sen - ki tej, któ - rą ci  
- ci la chan - son. Que je fis sur ton nom: C'est mon cœur, ten - dre

Copyright 1946 by ROUART, LEROLLE et Cie

Vente exclusive: EDITIONS SALABERT

22 rue Chauchat, Paris.

R. L. 12229 & Cie

Tous droits d'exécution de reproduction et  
autres réservés pour tous pays.

żoł. nierz za - śpie - wa. Nie u - mknij mi re - ki, wy -  
 -ment, qui la chan - te. Voi - ci la chan - son Que je

*3<sup>e</sup> fois rall. e ff*

-słu - chaj pio - sen - ki tej, któ - rą ci żoł. nierz za - śpie - wa.  
 fis sur ton nom: C'est mon cœur, ten - dre - ment qui la chan - te.

2  
 Ja myślę, ja myślę,  
 że liścik ci wysłę,  
 gdy będę daleko na froncie;  
 Pamiętaj Polaka,  
 żołnierza - junaka,  
 co kochać potrafi gorąco. } bis

2  
 Je vais, tout là-bas,  
 Dans le feu des combats,  
 Repousser l'invasion du barbare.  
 C'est pour ma patrie,  
 Malheureuse et meurtrie, } bis  
 Qu'aujourd'hui le destin nous sépare.

3  
 Pokochał on ciebie,  
 pokochał w twym niebie  
 to słońce, co Francji lśni czarem.  
 Bo z Francji zwycięsko  
 szedł mścić się za klęskę } bis  
 pod własnym, pod polskim szatandarem.

3  
 L'amour me soutient,  
 Mais si je t'aime bien,  
 J'aime aussi ton pays, car je pense  
 Que, sans hésiter,  
 Si je pars pour lutter, } bis  
 C'est depuis le doux sol de la France!